

127 婦女新知

Awakening

1992.12.1

本月專題

妳是「住」房子，還是「服侍」房子？

家·鴿子籠·效率主婦

何處是「奴」家？

流浪者之歌

女人打造女人的城市



目錄



2 會務報導

新知工作室十月份大事記

那一天，我們在募款……

「婦女職業服務中心」難產

黃素恩

吳嘉麗

5 婦女新領袖，邁向立院大進擊

—— 選前暖身座談會

楊茹憶 整理

姊妹園地

9 新竹市婦女是這麼想的—— 婦女選民政見問卷

13 台中婦女新知讀書會

高雄婦女新知協會正式成立

本月專題

14 妳是「住」房子，還是「服侍」房子？

—— 談女人和居住空間

顧愛如

家·鴿子籠·效率主婦

小豆子

何處是「奴」家？

—— 淺談喪偶或離婚婦女的家

囡囡

流浪者之歌

白小英

女人打造女人的城市

小蘇子

26 運動現場

女工遊行的動員經驗和檢討

陳素香

28 時事分析

老女人的福利在哪裡？

韓家瑜

29 婦女新聞

十月份看板

會昭媛 整理



1992. 12. 1

婦女新知

Awakening

127

一九八二年二月創刊

發行人／李元貞

企畫／本刊編委會

主編／會昭媛

美術編輯／蔣豐雲

法律顧問／尤美女·沈美真·潘正芬·涂秀蕊

發行所／財團法婦女新知基金會

社址／台北市博愛路一巷一號二樓

電話／三三二九三六三·三三九九九七〇

三三二〇三九二

傳真／三一一〇三三三三

郵政劃撥／第一一七三三七七四號

婦女新知基金會帳戶

行政院新聞局出版事業登記證／

局版臺誌字第二〇一一號

中華郵政北臺字第〇四五八號

執照登記為第一類新聞紙

承印者／鶴立實業有限公司

電話：三三三六六四九

打字排版／碧濤電腦打字排版

電話：三一四一七四三

零售／每本新台幣五〇元

國內訂閱：

一般訂戶／一年五〇〇元

贊助訂戶／一年一〇〇〇元以上

國內掛號／每年另加郵資七一元

國外訂閱（航空）：

（請歐美地區訂戶將支票寄歐美地區總代理）：

Mrs. CHIN SHIA WANG WU (H. 鄧蘭)

133 PROVIDENCE RD

LAWRENCE, KS 66044

USA

TEL: 913-842-0016

一般訂戶／

香港澳門地區／一年美金三十元

亞太及太平洋地區／一年美金三十五元

歐美非地區／一年美金五十元

贊助訂戶／一年美金八十元

國外掛號／每年另加郵資美金六元

本刊文字皆有版權，非經同意請勿轉載。

Table of Contents



Monthly Report 2

- Awakening's October Report
- The Day of The Annual Fund Raising Luncheon
- Birth-12/1991-----Death 12/1992 Professional Women's Service Center
- Panel Discussion-Women Running for the Legislature 5

Sister's Park

- Hsinchu Awakening's Questionnaire on Women Politicians 9
- Taichung Awakening's Reading Group 13
- Kaohsiung Awakening Association-It's Official I

Special Topic

- Women and Their Living Environments 14
- Home-A Little Cage-An Efficient Housewife
- Where is My Home-Divorces and Widows Speak Out
- Modern Vagabonds
- Building Our Own Space

Activity Update 6

- Reflections on the Women Worker's Demonstration

News Analysis 28

- Where are Our Welfare Benefits for Our Elderly Women?

Women's News

October Issue



新知工作室十月份大事記

日期	會務摘要
10/1	募款餐會工作分配及流程討論。 民進黨社運部查閱婦女十大聯合政見資料。
10/2	參加民生報「女性自覺經典電影展」開幕茶會。 義工編委會共同討論。
10/3	至國賓飯店察看募款餐會場地。
10/5	民間婦女團體交流會，于女工團結生產線之工作室，舉行第五次聚會。 察看餐會場地（麗晶、老爺、國賓）。
10/6	帶讀文化大學草山學會「女性主義讀書會」。 察看餐會場地（希爾頓、華國）。 與中國時報開卷版，談「女工讀書」專題製作。 台視新聞採訪，尤美女談「性騷擾是否需要立法？立法規範內容為何？」 發「女性學苑義工課程」新聞稿。
10/7	參加台北市成人教育資源中心主辦之「成人教育講習會」。
10/8	「十大婦女聯合政見」上報，自立早報寶島版第一次截稿。
10/9	台北電台「早安台北」節目“婦女生涯規劃單元”之大綱討論。
10/9	義工知性系列課程大綱設計。募款餐券設計。
10/10	應台中中山醫學院學生營隊之邀，談「校園中的女性主義實踐」。
10/11	參加民生報「女性自覺經典電影展」活動之一：「像我這樣的女人」座談會。
10/12	「十大婦女聯合政見」上報，自立早報寶島版第二次截稿。
10/13	參加失蹤兒童協尋委員會第二次會議。 師大女聯會來訪，新知提供組織女性自覺團體的課程和師資。 新新聞週刊來訪，談「李寶明拒穿校服事件」。
10/14	「十大婦女聯合政見」手冊文稿討論。 與中時開卷版談「女工讀書」專題。 女性實用生活美語課(1)開課。 雜誌專題小組，討論「女人與空間」。
10/15	應淡大建築系之邀，談「從性別角度看女性空間生產」。 中視「六十分鐘」節目採訪，蘇芊玲談「從婦女觀點看選美的意義」。 台北電台「早安台北」節目中“婦女生涯規劃單元”，尤美女談「如何做一個快樂的女性」。
10/16	雜誌專題小組，討論「女人與空間」。參加文化大學草山學會讀書會。 青年日報採訪，談「針對婦女隆乳、處女膜整型，婦女新知的看法為何」。
10/17	參加秦慧珠「問政聽話座談會」。
10/17	與黃玉珊黑白屋工作室談「女性錄影帶展」。 董監事聯席會議。
10/19	與女工團結生產線談11.12「三法一案遊行」女工大隊。
10/20	支援徐淑美女士在立法院陳情女性教師工作權。
10/21	至黑白屋工作室談「女性錄影帶展」。 參加台北市成人教育資源中化主辦「台北市公私立社教機構資訊交流座談會」。 女性實用生活美語課(2)。
10/22	寄董監事聯席會議記錄。
10/23	實踐家專學生為課堂報告「台灣婦女現況」查閱資料並訪問。 參加文化大學草山學會讀書會。
10/27	商談新知擴充電腦器材事宜。
10/28	至黑白屋工作室談「女性錄影帶展」。 女人實用生活美語課(3)。
10/29	召開十大婦女聯合政見座談會之會前會。 為出版十大婦女聯合政見手冊，寄募款企劃書予立委候選人。
10/30	參加文化大學草山學會讀書會。 「三法一案遊行」女工大隊動員會議。 與永豐餘聯絡請捐回收紙以助印十大婦女聯合政見手冊。

那一天，我們在募款……

黃素恩

婦女新知今年度募款餐會，於十一月十五日在國華飯店舉行。當天邀請了主婦聯盟董事長李美玲、婦援會董事長王清峰、晚晴協會創會會長施寄青等婦女團體代表，以及台視新聞主播葉樹嫻、李四端，雅音小集負責人郭小莊等貴賓。席間郭小莊應觀眾要求，即興表演了「白蛇傳」中「斷橋」的一段口白，描述白蛇白素貞對許仙的癡情，在沒有樂器伴奏下，郭小莊的表演，獲得與會賓客的熱烈掌聲。接下來的幾位貴賓，分別就新知多年來的努力，予以肯定，並將個人經驗同與會人士分享。其中施寄青幽默地談到，如果現在的女性還持有白素貞的癡情，認為「愛情是女人的全部」這種觀念，那麼，「這時候就得趕快買一本尤美女律師最近新出版的「愛情、法律、新女性」一書，才能保障女性自身權益不受損害」，而這一番話果然使得大家在會場上踴躍訂購這本保障婦女權益的新書。

這一次的募款餐會，新知一如往常除了製作年度小手冊，介紹今年度婦女新知的工作狀況和明年預定目標外，另外還特別準備了新知十問十答，以精心設計的一問一答方式，回顧婦女新知十年來的發展；其中羅列了「婦女新知是一個怎麼樣的團體？婦女新知與男性為敵，排斥男性的參與嗎？婦女新知也會上街頭抗爭嗎？女性主義到底是什麼？誰是女性主義者？……」等十個問答，使與會的來賓更能深刻瞭解新知的宗旨與工作目標。

這次餐會上，還有幾位支持新知的藝術家，捐贈了多幅創作品，希望透過義賣方式，使新知多募些款項，能順利推展明年度的各項計劃。

這次募款餐會能夠圓滿完成，還要特別感謝多位義工的協助。對於無法及時成為募款對象的朋友，您也可以利用郵政劃撥（帳號：11713774）隨時劃匯，表達您的支持。

支持新知，永遠不嫌遲。

支持我們，也就是支持您（妳）自身的權利。



「婦女職業服務中心」難產

吳嘉麗

猶記去年此時我們正在熱烈討論「婦女職業服務中心」這個計劃。我們深感婦女新知十年來，一直強調從女性意識出發，自我覺醒、自我成長，為婦女爭取合理的權益。而目前意識推廣的工作已略見成效，那麼我們是不是該嘗試從事一些直接為廣大婦女服務的工作？譬如像「婦女職業服務中心」，針對婦女就業、轉業、創業及晉升等方面的資訊、諮詢及相關法令等提供服務。國外一些類似的機構，除了具有上述的功能，也指導如何應徵、簽約、填寫履歷表，並有圖書、錄音帶、錄影帶等資料查詢，甚至開設有助婦女就業的相關課程。婦女有了工作，而且是適合自己的工作，才能發揮所長，才能經濟獨立；經濟獨立了，方易談人格獨立！

新知多位董監事均同意這樣的看法，認為「婦女職業服務中心」這個構想很值得一試。與新知的一些朋友談起，大家也熱烈支持，咸認這樣的服務，將是多數婦女們最容易感受到的，既為婦女服務，也為工商企業界提供人才管道，應受多數人的歡迎，募款當不會太困難吧？果然很快地我們就得到了一項重大的支持，那就是場地的提供，這真是最大的鼓舞！於是我們開始很認真、很嚴肅地成立了工作小組，來為這個目標規劃。

服務中心的工作目標分為短、中、長程三個階段，近期的服務擬建立一資訊網路，並邀請專家提供各種諮詢。初步預估設備、專職人員薪資及其他訓練行政費用等

得三百萬經費，則此案將勇敢試行，反之，則將檢討再議。

藉著今年三月舉辦的慶祝婦女新知十週年的「我愛女人」園遊會活動，我們草擬了一份「婦女職業服務中心」計劃書，向企業界募款，盼獲支持。結果十分令人失望，不知是因今年實在不景氣，還是時間倉促，我們努力不夠、關係不夠……，僅有少數企業給予商品的資助或折價的優惠，加上多數個人購買園遊券，這次活動收支相抵後計募得四十萬元。

為了更確實地評估此計劃初期的可行性，於是我們再寫了一份「婦女就業資訊及諮詢服務現況之調查研究」計劃，向某單位申請補助，希望先請一位專職人員來主持調查，瞭解目前社會上提供婦女就業類似服務的現況與不足之處，以為將來服務中心成立之參考。不幸此計劃亦因經費短缺未獲通過。

這些挫折令我們不得不面對現實，也許大環境時候未到？也許新知不適合從事這樣的服務？我們人力物力太有限，連投入募款活動都心有餘而力不足，又奢談往後持續的服務？值此年底之際，僅代表新知所有的董監事向曾為成立此中心而捐款的企業及朋友致歉，此計劃只得暫時擱置，而您的捐款則移作新知其他服務項目之用。「婦女新知」仍一本成立時的宗旨——非營利、超黨派，關心婦女問題，爭取婦女權益，支援不幸婦女，鼓勵

，兩年約需五百至六百萬；兩年以後，我們希望這些服務在薄收成本下可以漸漸自給自足。頭兩年的資本，我們計劃向企業界及社會大眾募款，如果在半年內可以募

女性自覺，追求自我成長，以達成一個平等、公正、和諧的兩性社會。

婦女新領袖，邁向立法院大進擊

選前暖身座談會

楊茹憶整理

由婦女團體共同組成的「婦女選民政見連線」，繼推出十大婦女政見和現任立委問政評估後，已將內容編輯成冊並廣為發散，做為推動婦女政見的第一波行動。接下來第二波行動，則是邀請今年參選的女性候選人，和婦女選民直接對話，以真正瞭解她們的心聲和需要，共同凝聚婦女參政的積極意義。

我們在十一月六日舉辦了這場「婦女新領袖，邁向立法院大出擊」座談會，目的即是為這些女性準立委打氣，希望她們將來進入立法院後，能真正做為婦女群衆的代言人，推動婦女相關權益法案的通過或修正。會中多位女性候選人，也大聲疾呼婦女選民應重視手中寶貴的一票，不盲從、不賣票，多多關心政治發展，以爭取國家資源的重新分配。

座談會第一階段，由婦女選民代表發言，強調各階層

婦女在托兒、勞動權益、婚姻法律修訂等方面的實質需要。第二階段則由女性候選人，就這些婦女政見發表她們的看法。第三階段自由發言，選民們針對婦女法案在議事堂的不受重視，提出質疑和期許；現任民意代表的候選人表示，在以男性為多數的國會中，婦女法案要排上議程實屬不易；其他女性候選人也強調，婦女必須多關心政治，推舉更多女性進入國會，才有改變現況的力量。然而，婦女的基本福利一日不改善，如何能有更充裕的空間和精力來參與政治？

無論如何，今年女性立委參選人數已較往年為多，在媒體宣傳戰上，女性角色和婦女議題也逐漸佔有一席之地。面對台灣社會轉型期的關卡，女性應可爭取到更廣闊的政治空間。

婦女選民

我們需要什麼政見？

主持人：陳秀惠（現任國代）

我們從昨天甫出爐的美國大選中，可以看出女人突破許多限制。全美五十州一百位參議員，以往只有二位女性，而今年當選的女性參議員就有六位，女性眾議員更有四十七位；而最大州——加州——的二位參議員名額，都被女性囊括，這是很振奮人心的。他們稱今年為「女性風雲之年」。

世界潮流一直在改變，我們很期待我們的婦女也能站出來，用選票來改變自己的處境。今天，婦女選民政見連線舉辦這場座談會，提出婦女十大聯合政見，就是希望能讓女性選民與女性候選人做一個溝通，表達女性選民的心聲，並期待女性候選人在競選期間內能宣揚女性議題，當選之後能盡力推動婦女十大政見。

孕婦媽媽代表——劉昭瑩

（台大研究生）

我畢業工作了幾年之後，又回到學校唸研究所，已育有一子，目前懷第二胎。在這個懷孕生育的過程中，我所感受到的困擾主要是生活方面，我

想這也是任何一位結婚生小孩的婦女，所共同面臨的問題。

第一是育嬰、托兒問題。我必須費盡心神為小孩找托兒對象，必須為了趕去接小孩，而匆匆放下本該繼續的工作。我很希望能普設托兒所，尤其是在工作場所。同時希望學校的托兒中心，也能接受像我們這種再進修婦女的小孩托管。

第二是公共領域、都市設計的問題。我們的都市空間規劃，很少考慮到帶著小孩上街的媽媽的需要，例如購物時要拎著大包小包，還要時時注意小孩的動向；而坐公車時就必須戒慎恐懼地一手提東西、一手抱小孩，並且要迅速地跳上車抓住把手站穩，才不會讓司機或乘客嫌妳動作太慢。當我過馬路時，像我這樣的孕婦是該跑步通過？還是走到一半等到燈號再變綠時再走？往往在馬路上都會出現驚險的畫面。所以我希望我們能從婦女的角度，來檢查都市的空間設計，讓我們所居住的環境能更利於我們的生活。

女性勞工代表——陳素娥

（厚生產業工會理事）

我是一名女性受雇者。在職業婦女當中，有80%以上都是受雇者，因為家庭的產業往往由男性繼承，因此就業市場被男性所壟斷。女性在就業的過程中，也就面臨著重重問題。

在求職時，主管往往以性別來判定妳的能力，只分派庶務性、低技術的



繁瑣工作給妳，而女性所得到的薪資卻只有男性的%。同時女性還必須承擔許多額外的壓力：年輕時要擔心男主管或男同事的性騷擾；結婚之後要為托兒傷腦筋；中年之後要擔心工作被新一輩的取代。

另外，勞基法規定的八週產假將修改成「四週之後可自願上班」，分明是無視母性保護的重要性。而且工會幾乎是男人的天下，所以工會就隨便同意廠方違規加夜班，但女性勞工因為要回家帶小孩而無法加夜班，進而喪失晉升的機會。

這些就是職業婦女的處境，我們期

待能透過妳們這些未來的立法委員，為女性勞工爭取到應有的權益。

離婚婦女代表——吳月珍

(晚晴協會理事)

民法親屬篇中對於婦女的種種不合理規定，面臨婚姻不幸福而欲離婚的婦女，是首當其衝的。首先在法定離婚原因上，就需遭遇種種關卡；而在協議離婚的過程中，財產權、子女監護權又是一場爭奪戰。我們的法律雖然在74年修正過，但其間還是存在著諸多的不公平，婦女團體成立了一個修法小組，已著手對於民法親屬篇的婚姻財產及離婚規定做修正。但是最

後還是得透過立法院的程序才能付諸實現；過去各立委對婦女議題不夠重視，即使書面質詢也只是「敷衍」二句。將來如何推動修法，這是我們對各位準立委的期許。

除了婚姻條款外，十大婦女政見中還有許多是和離婚婦女息息相關的，像是全民保險、老年安養等問題。另外，托兒問題對我們單親媽媽而言，更是迫切需要解決的。在勉強能養活自己及子女的情況下，我們無力再負擔高額的育嬰托兒費，因此，我們殷切希望普設托兒中心，以解決單親育兒的問題。

女性準立委

我們的明天會更好

呂秀蓮

婦女運動勢必要與政治結合，意義有三：1.從民主的理念來看，婦女納稅與男性相同，代表權應該一樣。2.站在婦女問題需要婦女來特別關心的立場上，我們當然需要婦女的代言人。3.政治是男女兩性共同的事業，婦

女參政是要把單一的陽剛男性政治生態，改為陰陽調和的兩性政治生態。

身為一個女性候選人，我的理念有三個層次：1.當女性執掌一定的國家分配權，不要忘記自己是女人，責無旁貸的要為所有女性同胞說話。2.除

了是女人之外，我們也是人，做為一個人所需要的基本人權，同樣要加以關懷。3.在此時此刻同處於台灣的台灣人，不分男女都該關心台灣民主的特殊議題。

在競選的過程中，我充分包納婦女

議題，也期望呼籲女性參與政治，以選票來爭取國家資源的分配。女性絕對不能置外於政治，否則將無法與男性立於同等地位。

范巽綠

我身為一位女性候選人，我想以關心女性問題為出發，因此，希望能成立特別小組，到各社區舉辦婦女座談，這是有別於政見發表會的單向式演講，而是和婦女雙向式的討論存在於法律、社會上的種種不公平，聽她們的聲音，也讓她們了解，透過選票來影響政治，才能解決婦女的處境。

我們希望透過這次選舉，能宣導婦女的議題，也能鼓勵婦女慎重地考慮她們的一票，這樣的工作，需要各位有心關懷婦女的朋友，共同來參與、一起來推動。

陳婉真

我在海外也待了好幾年，看到法國、奧國對婦女的產假規定是一年。奧國才獨立24年，就有這樣的福利措施；台灣經濟如此發達，福利卻遠落於人後。另外，世界各國都將小孩看做國家民族的資源，但台灣卻仍視兒童為男方的財產，這種觀念是需要被打破的。

事實上，在我擬政見時，已將訂定

「婦女福利法」做為在立法院工作的目標。婦女十大政見中關於立法修法方面，我定會努力推動；而其他像托兒、托老等各項福利，我也會盡力促成。我非常相信，在政治民主的國家中，人民的權益才得以伸張。我也會拿出像對抗政治不民主、黑名單限制等問題時的衝勁，結合婦女同志，向不合理的體制挑戰到底。

周 荃

這次的選舉，我預期女性候選人當選的人數會增加，這可從美國大選的結果看出。我們很希望所有的女性同胞都能用選票（這選票是男女等值的）來支持女性候選人，讓更多的女性進入國會，合力推動包括民法、男女工作平等法等法案的修正與通過，使女性問題不再被忽視、被漠視。以往我在為華航性騷擾案奔走時受到許多阻力，也許這就是為什麼我不被提名的原因吧，但是我不氣餒，我們還有很多事情要做，讓我們共同努力。

秦慧珠

對於婦女十大政見，我個人全盤接受，並將之歸納為我的婦女政見——爭取婦女的工作權、財產權、教育權、人權。並且我決心在當選之後，首先努力推動男女工作平等法的通過，以

保障婦女工作權。

女性在政治場域中，一向是稀有動物，而且有愈來愈少的趨勢。這可從國民黨所提名的女性參選者的比例看出，以往是14%，今年卻降至11%。我們雖然是稍微擠上權力的邊緣，但在整個男性的權力系統中，我們仍只是他們遊戲的籌碼，我們連去爭取提名的權力也沒有。

雖然女性立委少，但只要所有婦女願意做我們的後盾，我們還是可以發出很大的聲音，為台灣一半人口的婦女爭取最大的權益。

謝美惠

我很肯定婦女十大政見的必要性，我個人在立法院九年三任，便是極力推動「婦女福利法」和「男女工作平等法」的通過。但我所感受到的挫折，卻大多是來自女性本身的不認同，她們不明白這些法案對她們自己的重要性。我們必須要階段式的來爭取合理的待遇，一步一步地宣導觀念，才會達到最好的效果。



新竹市婦女是這麼想的

十月底，新竹市婦女新知協會籌備會，針對今年立委選舉一事，就新竹市地區女性選民做電話抽樣調查訪問。該份問卷主要包括二部份：（請參閱問卷）

- (1)新竹市婦女對國家認同、環保、勞工/勞動環境、婦女四項政見的看法；
- (2)對由台北婦女新知基金會、新國會聯合研究室以及其他婦女團體共同擬定的婦女十大政見的看法及其優先性。

依據今年版的新竹市區電話本，我們用系統抽樣法，共抽樣出203位有投票權的女性受訪者，她們的年齡層、教育程度及婚姻狀況分佈如下〔註一〕：

〔表一〕

年齡層 (單位:歲)	20-30	30-40	40-50	50-60	60以上
人數 (單位:人)	71	72	34	20	6

〔表二〕

教育程度	不識字	小學	國中	高中(職)	大專以上
人數 (單位:人)	2	43	28	67	62

〔表三〕

婚姻狀況	未婚	已婚	離婚
人數 (單位:人)	47	152	2

壹、當受訪者被問及那一項或那些政見，是她們考慮投票的最重要因素時，203位受訪者中：

- △有29.1%會投票給提出國家認同政見的候選人，
- △有39.4%會投票給提出環保政見的候選人，
- △有24.6%會投票給提出勞工/勞動環境政見的候選人，
- △有26.6%會投票給提出婦女政見的候選人。

若進一步的分析則可發現，除了環保議題受到普遍重視外，不同的年齡層、教育程度及婚姻狀況者，對國家認同、勞工/勞動環境及婦女議題的關切並不一致（參看表四、五、六）〔註二〕：

- 一、年齡在20-30歲及50-60歲的婦女，認為國家認同政見是她們考慮投票的重要因素；而對年齡在30-50歲的婦女，婦女政見是她們較為關切的議題。
- 二、從教育程度的角度來看，對國小畢業者而言，國家認同、勞工/勞動環境、婦女等政見是同等重要的；對國中畢業者而言，則是國家認同與婦女兩項政見；對高中畢業者而言，她們關切的是勞工/勞動環境的政見；大專畢業者則較關心國家認同議題。
- 三、不同的婚姻狀況者所關切的亦不同，未婚者多關切國家認同問題。而已婚者除了國家認同議題外，還關懷婦女政見。換言之，婦女是在走入婚姻後，才真正面對與了解兩性關係的複雜性，以及因身為女性所面臨的問題與不平等的對待。而未婚女性對這些問題意識較少，因此她們將精力多花在與性別較無直接關係的議題上。

貳、至於由台北婦女新知基金會、新國會聯合研究室以及其他婦女團體共同擬定的十大婦女政見，在我們的樣本中不同年齡層、不同教育程度者，所關切的問題並不完全相同（參看表七、八）：

(1) 年齡分佈在20-50歲間的婦女均認為普設公立托兒所、保障婦女人身安全、普設婦女庇護所，及推動全民社會保險等政策是非常重要或重要的。

但年齡在50-60歲間的婦女，則認為普設婦女會館、提供婦女再教育的機會的優先性，高於普設婦女庇護所。這可能與他們的教育程度有關，在20位介於50-60歲的婦女中，只有3位的學歷是高中以上（參看表九）。

(2) 國小、國中畢業的婦女的看法與年齡分佈在20-50歲的婦女相同。

高中畢業的婦女除了認為保障婦女人身安全、普設婦女庇護所、推動全民社會保險等政見是重要外，修訂現行婚姻及夫妻財產條款亦是一項重要政見。而大學畢業的婦女則認為保障婦女人身安全、普設婦女會館、普設公立托兒所，及推動全民社會保險等政見是重要的。

(3) 然而，總的來說，這群新竹婦女最關切的議題是普設公立托兒所、保障婦女人身安全、普設婦女庇護所，以及推動全民社會保險。

(4) 在這十大婦女政見中，被認為最不重要的政見是「教育部每年編列一定比例之專款，負責推動兩性平等教育」。這正說明婦女對形成兩性不平等的緣由相當模糊，故而忽略它（推行兩性平等教育）的重要性。

參、而這十項政見中，被圈選出的三項最重要的政見，它們順序則為推動全民社會保險、設立托兒所及確保婦女人身安全（參閱表十）。

不同的年齡層對四項政見重要性的看法

[表四]

政見	20-30 (71)	30-40 (72)	40-50 (34)	50-60 (20)	60以上 (6)
國家認同	36.6	26.4	20.6	25	33.3
環保	50.7	33.3	32.4	30	50
勞工/勞動環境	29.6	25	20.6	20	0
婦女	31	27.8	23.5	15	16.7

不同的教育程度對四項政見重要性的看法

[表五]

政見	不識字 (2)	國小 (43)	國中 (28)	高中(職) (67)	大專以上 (62)
國家認同	0	18.6	25	28.4	40.3
環保	0	39.5	39.3	35.8	45.2
勞工/勞動環境	50	18.6	17.9	34.3	21.0
婦女	0	18.6	25	32.8	25.8

不同的婚姻狀況對四項政見重要性的看法

[表六]

政見	未婚 (47)	已婚 (152)	離婚 (2)
國家認同	36.2	27	0
環保	46.8	36.8	50
勞工/勞動環境	25.5	25	0
婦女	23.4	27	50

不同年齡層的婦女之教育程度分佈表 [表九]

教育程度	20-30	30-40	40-50	50-60	60以上
不識字	0	0	0	10.0	0
國小	4.2	14.1	50.0	55.0	33.3
國中	5.6	19.7	14.7	20.0	16.7
高中	40.8	39.4	20.6	15.0	0
大學	49.3	26.8	14.7	0	50

不同年齡層的婦女對於十大婦女政見重要程度的看法（百分比數係非常重要與重要兩項之總和） [表七]

百分比 十大政見	20-30 (71)	30-40 (71)	40-50 (34)	50-60 (20)	60以上 (6)
一	76.1	77.5	58.8	55.0	66.7
二	80.3	77.8	72.8	52.7	50.0
三	85.7	87.5	82.5	65.0	50.0
四	92.4	91.4	79.4	65.0	66.7
五	88.7	87.6	85.3	55.0	50.0
六	88.8	91.4	90.9	85.0	83.3
七	80.3	83.1	55.9	50.0	50.0
八	84.5	83.4	63.7	50.0	50.0
九	67.6	64.8	40.7	45.0	16.7
十	84.5	86.2	57.6	65.0	66.6

不同教育程度的婦女對於十大婦女政見重要程度的看法（百分比數係非常重要與重要兩項之總和） [表八]

百分比 十大政見	不識字	國小	國中	高中(職)	大專以上
一	0	51.2	71.5	82.1	75.4
二	0	54.7	75.0	83.6	80.4
三	0	72.1	82.1	82.1	90.1
四	0	79.1	85.1	90.9	92.0
五	0	74.4	78.6	89.6	87.0
六	50	90.5	88.5	89.5	90.4
七	0	46.5	64.2	87.9	82.3
八	0	54.7	75.0	86.6	82.3
九	0	51.2	50	65.7	60.7
十	50	60.5	64.2	83.6	91.8

新竹婦女認為三項最重要的政見

[表十]

政見	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
百分比	24.9	9.9	46.8	40.3	34.8	48.3	34.3	20.9	9.9	24.9

附註：

[註一] (a)職業一項因數位受訪者拒答，以及訪查員的疏忽，資料不全，故未併入統計之中。

(b)由於訪查員小小的疏漏，以致表二、三的人數未達203人

[註二]：抽樣人口低於十人之變項，本文不擬討論。

婦女選民政見問卷

(其中百分比數字，為此次調查之統計結果)

壹、不考慮其他因素時，妳覺得候選人提出怎樣的政見，會是妳考慮投票的最重要因素？

國家認同政見 環保政見 勞工/勞動環境政見 婦女政見 其他_____

貳、針對年底選舉，由台北婦女新知基金會、新國會聯合研究室以及其他婦女團體共同擬定十大婦女政見，請妳一一勾選其重要程度（個別政見若有疑問可參考附註說明）。

(一)全力推動立法院加速通過男女工作平等法。妳覺得：

非常重要 重要 普通 不重要 非常不重要
25.2% 46% 20.8% 7.9%

(二)行政院下設勞動部，部下應設婦女勞動司，保障勞動婦女權益。妳覺得：

非常重要 重要 普通 不重要 非常不重要
27.4% 47.3% 16.4% 9.0%

(三)普設公立托兒所，並要求公私立機構設立員工托兒所。妳覺得：

非常重要 重要 普通 不重要 非常不重要
39.6% 42.1% 11.4% 6.9%

(四)政府應採行適當措施，保障婦女人身安全，使婦女能免於性騷擾、性暴力的威脅。妳覺得：

非常重要 重要 普通 不重要 非常不重要
51.2% 35.8% 11.4% 1.49%

(五)各縣市應普設婦女庇護所，救助安置及輔導雛妓、被強暴及受虐婦女。妳覺得：

非常重要 重要 普通 不重要 非常不重要
39.4% 43.8% 16.2% 0.5%

(六)推動全民社會保險，建立安養制度，保障老年婦女生活。妳覺得：

非常重要 重要 普通 不重要 非常不重要
49.5% 40% 8.5% 2%

(七)修訂現行婚姻及夫妻財產條款，落實男女平等的精神。妳覺得：

非常重要 重要 普通 不重要 非常不重要
29.7% 43.6% 20.3% 6.4%

(八)修訂現行離婚條款，確保婦女的監護權、探視權及財產權。妳覺得：

非常重要 重要 普通 不重要 非常不重要
35.2% 41.1% 18.3% 5.5%

(九)教育部每年編列一定比例之專款，負責推行兩性平等教育。妳覺得：

非常重要 重要 普通 不重要 非常不重要
19.5% 39% 29.5% 12%

(十)普設婦女會館，提供婦女再教育的機會，促進婦女再就業及參與公共事務的能力。妳覺得：

非常重要 重要 普通 不重要 非常不重要
33.2% 45.1% 20.3% 10%

參、請妳在十大婦女政見中，選出妳認為目前最重要的三項。

<input type="checkbox"/> (-)推動男女工作平等法	24.9%	<input type="checkbox"/> (六)推動全民社會保險	48.3%
<input type="checkbox"/> (二)設立婦女勞動司	9.9%	<input type="checkbox"/> (七)修訂婚姻及夫妻財產條款	34.3%
<input type="checkbox"/> (三)設立托兒所	46.8%	<input type="checkbox"/> (八)修訂離婚條款	20.9%
<input type="checkbox"/> (四)確保婦女人身安全	40.3%	<input type="checkbox"/> (九)推行兩性平等教育	9.9%
<input type="checkbox"/> (五)設立婦女庇護所	34.8%	<input type="checkbox"/> (十)設立婦女會%	24.9%

肆、妳有沒有其他任何關於年底選舉的意見：_____

(編按：新知的讀友們，看完這份問卷後若有興趣，歡迎將此頁撕下或影印填寫，附上您的年齡、職業、教育程度、婚姻狀況等背景資料，寄至婦女新知編輯部，我們就能知道您對這些政見的寶貴看法了！)

台中婦女新知

電話：(04) 2012008

通訊處：台中市美德街245號6樓

「女性新知研讀會」訂於每月第二個星期六舉行，每月一書，十二月開始讀的是「第二性」，地點在主婦聯盟台中工作室(台中市甘肅路一段202號三樓)，依序為十二月十二日「第二性V1」、一月九日「第二性V2」、二月十三日「第二性V3」、三月十三日「拒絕做第二性的女人」、四月十日「女性、女性主義、性革命」、五月八日「婦女問題新論」、六月十二日「女性主義第二章」、七月十日「女性奇論」、八月十四日「內在革命」，歡迎姊妹們參加，書籍本會有售。

高雄婦女新知

張燈結彩喜洋洋 高雄新知協會正式成立

在籌備會多方的奔走和號召下，高雄婦女新知協會已於十一月七日正式成立，目前加入的會員已有八十多名，活動基礎良好的新知協會，將為大高雄地區婦女提供服務，開辦一系列的課程和演講。

成立大會當天，到場貴賓除高雄縣婦幼中心主任王淑英、高雄市政府社會局長外，台北婦女新知基金會董事長吳嘉麗、董事李元貞教授也南下祝賀，共同為高雄婦女新知協會打氣。高雄新知的一大特色是，會員招收並不限於女性，目前已有十位男性會員，多是來自醫界、法律界、教育界，一起向兩性平等、和諧的目標前進。

協會目前推出的三項婦女成長課程，分別是女性經驗工作坊——著重在思考女性自覺和探討女性問題上；新知媽媽教室——學習自由創作、實踐環保、社區教育等；大專女生生活營——定期在寒暑假舉行，並另利用假期，將女性意識推廣到南部的校園。

通訊處：高雄市中正三路5號3F之3

電話：(07) 2271957



無殼蝸牛到處都是，但身為女人就更難擁有房子。
女兒通常是繼承不到房子。離婚女性幾乎是分不到房子。
單身女性新貧族，自力購屋者天下幾希也！
家庭主婦呢？不是「擁有」，美其名「管理」房子。
本期「住」的專題，正是來談各屋簷下女人的生活

專題製作

顧愛如

柏蘭芝

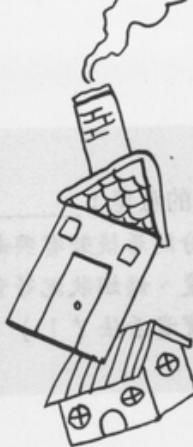
李宛澍

古正媛

孫瑞穗

妳是住房子，還是服侍房子？

談女人和居住空間



由工業化導致的生產方式改變，並未助於婦女力量的連結以動搖父權家庭的本質，反而舊的生產關係巧妙結合居住形式的轉換，適應了新的資本主義生產。農業時代的大家庭（合院建築）、前資本主義的住商混合家庭（販厝）、和資本主義時代的核心家庭（公寓）等，皆馴化並動員了女性，投入直接的生產（但總是輔助男人的工作，作為廉價的後備軍）和致力於勞動力再生產（家庭

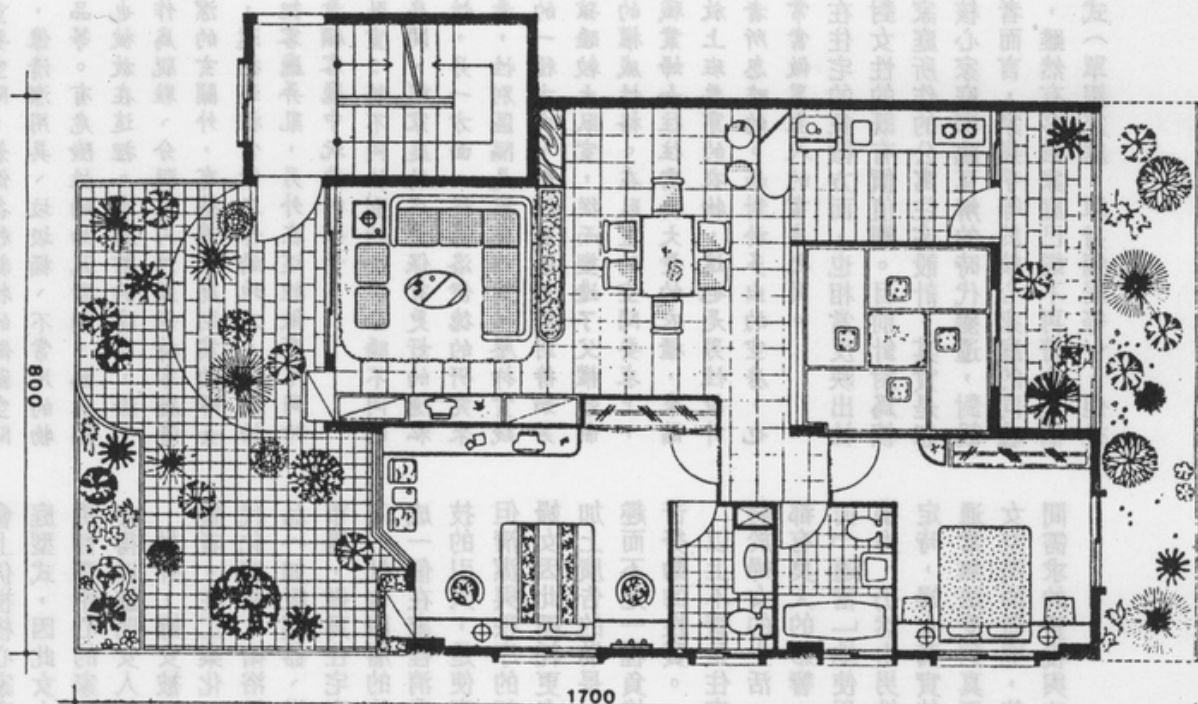
主婦無償的家務和照顧小孩，讓男人安心去工作）。

因此女人被置入家庭（作為她的籠牢），還被要求對家庭無怨無悔的犧牲奉獻，凡是國家管不了的事都成了家務事，而為家中的婦女所承擔完成。像現代政府提倡一夫一妻二個小孩的核心家庭，除了易納入資本主義生產體系外，國家可以無需提供住宅、托兒等都市服務，而由婦女出去工作幫忙賺錢買房子

，並自行想辦法托育子女（交給婆婆或媽媽或其它婦女帶）；新的政策如「三代同堂」，更欲同時解決托兒所、養老院和住宅問題，把問題推給了個別家庭，也把問題都塞進小小的居住空間，而犧牲了婦女對她們進行雙倍的剝削。

以下嘗試從居住的功能方面和住宅的象徵方面來著手分析，婦女是如何被預期去組織她們的生活。

我們以臺灣最普遍的住宅——公寓，作



在這張平面圖中，妳找得出女主人的專屬空間嗎？



為例子：

1. 廚房：面積狹小，僅容一人操作烹飪（通常是婦女），無法兼及小孩的照顧，為家務工作使用最密集的空間，但經常是放在房子的後面，沒有景觀且最為狹窄，設計上是無法讓人能愉快地在其中使用的。
2. 餐廳：婦女做家事和照顧小孩的空間需要，反而不如一個寬敞體面的餐廳受重視。餐廳做為全家進食的空間，婦女必須獨自在廚房準備食物，而讓先生和小孩於餐廳舒服地吃飯。但餐廳往往是通道的一部分，位置也較偏內，由於沒考慮祭祀空間的設計，在台灣常常充當佛堂併用。
3. 客廳：主要是用來接待客人，和炫耀主人的身份地位；平時作為全家人一起看電視休閒之用，但婦女通常在廚房做事是無法參與全家活動的，而客廳例常性的整潔維持，卻是婦女的責任。
4. 浴室：三件式衛浴設備，沒有考慮到婦女洗滌衣物的需要，浴缸通常佔據浴室很大的空間而沒有很好的利用，婦女必須彎著腰在這裡洗衣服或較大的物品（例如紗門紗窗）。
5. 陽台：由於浴室太小而且不方便洗衣服，通常婦女都移至陽台洗衣服，而且會在後陽台做一個洗衣槽，於此洗衣、晒衣。後陽台是婦女處理家務的

重要空間，兼做各種雜物的儲藏空間，像清潔用具、垃圾桶、不常用的物品等。有危險性的如瓦斯桶、熱水器也被放在這裡。客廳前的陽台，除了作為脫鞋、分隔室內外並保持客廳清潔的玄關外，有些兼家庭副業的婦女，還把這裡當做工作的地方，因為怕把客廳弄亂，另外在這裡做事可同時看顧客廳中玩耍的孩子。

6. 臥室：將不同性別的小孩分睡不同的房間，讓家庭的成員保有更好的隱私性，另一方面，從佛洛伊德的研究來看，性別區隔是家庭作為性壓抑實踐的一種方式，對性別的差別對待如男孩睡較大臥室，從而塑造了父權體制的權威性格。在臥室的空間要求上，職業婦女往往需要大量的衣櫃，來儲放上班要穿的衣物，這也是男性設計者所忽略的。而對於多出的空房，也常常做男主人的書房之用。

在住宅的象徵方面，也相當反映出社會對女性的既有價值觀。目前針對為核心家庭所作的公寓住宅設計，其實是忽視核心家庭瀕臨瓦解的時代變遷，對設計者而言，家幾乎等於核心家庭的同義詞，雖然有大多數家庭已經不再符合這個模式（單親家庭、單身獨居等），但社

會上仍視核心家庭為正常的、自然的家庭型式，因此女人被認為必須依附在以男性為中心的家庭，才會得到幸福，也才得以證明女人的存在價值。

另外，婦女被視為一個家庭主要的消費者。在工業化、大量生產的結果，現代化廚具、衛浴設備和家庭的耐久消費品（如吸塵器、微波爐等），進入消費市場，做為住宅商品的賣點，成為代表某一社會階層的炫耀品。而婦女被聯想成一個在家裡消費各種貨品的人。新科技的引入，是使家務的操作變得容易，但清潔與秩序的新標準也大大地提高，婦女因此需耗更多的時間來維持整潔；加上廣告的助長，強調家務事是一種樂趣而不是一種負擔，掩飾了家務本身辛苦勞動的性質。

以上不管是住宅的功能或象徵層次，對於婦女的生活、工作和在家裡的位置都有莫大的影響。然而即使是現在，如何「適當」地使用住宅的理念和決定的權力，仍然由男性所掌握。在最終的決定時，婦女真實的需要、希望和渴望，通常無法受到真正的重視。希望透過婦女空間的研究，能引起專業者對女性空間需求的重視與改進。

這個專題的緣起和動機……

王珠

曾經有一天，我是一個使用者，我和空間的關係是直接的、可感覺的。我喜歡坐在角落，我不喜歡沒有窗戶的房間，我害怕一個人走在陌生空曠的地方。又曾經有一天，我選擇了空間設計做為我的專業，於是我和空間的關係被改變了。它開始變成間接的，不是透過我的身體去感覺，而是由被訓練過的我的腦子、我的手去掌握的。我開始不斷「觀察」空間，「思考」空間和人的關係，以鍛鍊我在專業中「應該」有的敏銳能力。但是我忘記了我自己的喜歡、厭惡以及害怕。

不記得是在那一天，我認識了一些同樣學習空間專業的女生，我們互相分享了自己的經驗，突然我找回了屬於我自己的空間感覺，我醒悟了原來在以男性為主的專業訓練中，我們壓抑了自己的性別認同，在以模仿為主、刻板的教育方式下，我們丟棄了我們女生對空間的使用權。那一刻，我的心裡充滿了興奮，我小心翼翼的複習一遍又一遍我的喜歡、厭惡以及害怕，我過去的专业訓練和設計能力，終於可以發揮它們真正的使用價值了。

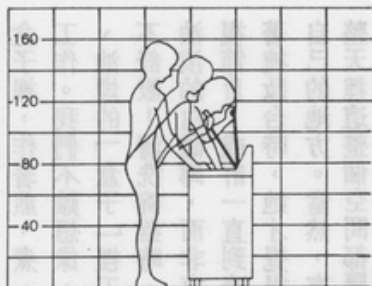
家·鴿子籠·效率主婦

小豆子

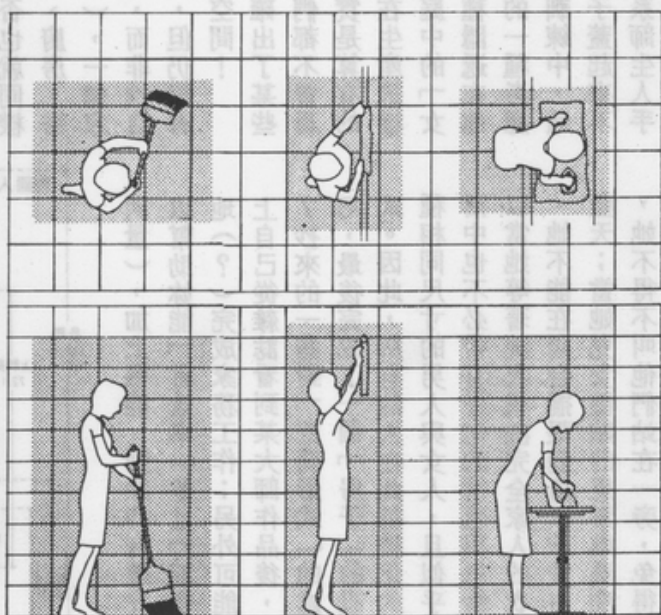
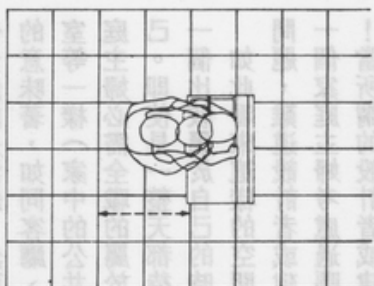
如果你是住在城市的某種房子裡，剛好妳曾做過一頓飯，或者只是見過妳母親做。那麼妳一定可以體會到，在那大約二·五坪左右的空間裡工作是多麼辛苦，甚至於妳只要仔細回想一下妳母親在家裡的活動空間，那麼妳也不難發現，她在家裡的空間是如此的有限。到底是什麼地方出了問題呢？我想我們一起來為這種「城市裡的某種房子」，作個簡單的體檢吧！

通常我們所住的房子，都是工業化生產過程當中，為降低生產成本，提高供給量而大量建造的。因此，它所呈現出來的是一種「標準化」的「最小空間量」，就實際現象來看，就是那種扣掉傢俱擺飾「每家都長得差不多」的房子，除了工業化外，資本主義組織原則所講求的「效率」和「理性」，及父權社會的性別分工模式，也同時被偷偷的放進這房子裡；這時候，女人就在這樣一個

·設計者對於掃、洗、擦、拖等「女性功能」，有「最小活動空間量」的精密評估，讓你精密地像個機器人。



洗濯



用掃把打掃

晒衣服

燙衣服(立姿)

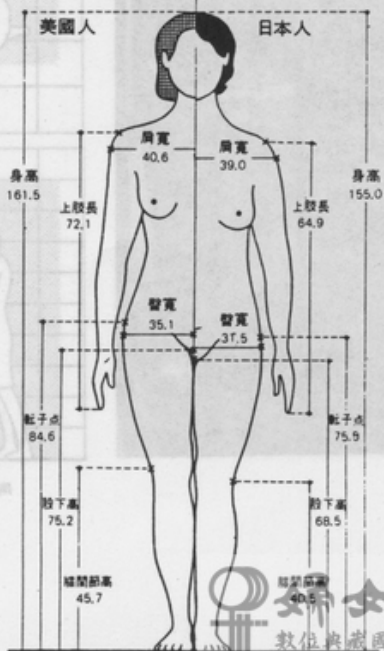
實質的空間組合和社會性別角色的要求下，必需在一個「最小空間量」裡有如工廠「生產線」的狀態下，「有效率」的完成家務工作。但是，人畢竟不是機器，人是要在房子裡生活，這時候現實生活變成了……！！

讓我們再一起回想一下，一般家庭主婦一天的生活——首先，她可能要在一個一公尺的陽台洗衣服，然後必須越過她兒子的腳踏車和家中的雜物等東西晾衣服，或者洗完一些洗衣機無法處理的衣物。作完部份家務已是腰酸背疼，她可能會坐在沙發或餐桌旁小歇片刻看看報章雜誌，當她發現有趣的報紙專欄想剪報時，餐桌或客廳那張僅五十公分高的小桌子成了她的工作桌，因為家裡任何一張書桌都不是屬於她的。而後剪完的專欄將一同與她喜愛的幾本書，一起放在她先生的書架上。當她希望作一頓色香味俱佳的晚餐時，她便開始在那二·五坪左右的廚房裡清洗處理她從超級市場提回來的生鮮食物。（因為她不想讓她的家人每天都吃差不多味道的微波食品）。這一切看來似乎很簡單，但她通常是必需讓她整個身體不停的蹲上蹲下的穿梭在流理台間拿器皿；爲了不讓油煙弄髒房子其它地方，她必需把門關上燒飯；因此，當全家人在客廳吹著冷氣看電視時，她則是關在二·五坪大的

盒子裡，作著煎、煮、炒、炸等繁複的工作。我們不難想像，在那種充滿熱氣、油煙的「盒子」裡工作是多麼的令人不舒服！清洗碗盤時，面對的則是沾滿油漬的白磁磚，而非家人所正在看的電視節目；或許一直到晚上就寢前，面對著梳妝台時，她才覺得那比較像是屬於自己的地方。當然，有人可能會說：一整天裡這整個空間都屬於她的啊！從某個角度說是沒錯，然而這是否也就同樣的意味著，如同客廳、餐廳、廚房、浴室等一樣（家中的公共空間），一個家庭主婦必需全職的屬於大家，而非她自己。即使是一整天都待在家，但仍沒有一個比較屬於自己的時間與空間！

如此看來這樣的空間，的確出了某些問題，難道設計者或建築師們都不曾爲一個家庭主婦考慮過嗎？其實是算有的！當所謂的設計者或建築師在生產這樣的房子時，他們也都曾爲家庭中的「女性功能」考慮——而那是一種隱隱在他/她們所謂「專業技術」裡的一種考慮。因爲，在目前的建築專業訓練中，通常是傾向於一種只要能將房子蓋起來不會倒就好的情況。而建築科系師生人的一本叫作《建築資料集成》的工具書，則是告訴這些專業者，「人」在吃飯、睡覺、燒飯、洗衣、坐、卧、躺、跳等等所需的空間量（請注意！是指最小空

目前台灣設計界的人體工學標準，以日本人的平均身材爲依據。



間量），加上機能、動線的有效安排，以幫助妳能「有效率」並且「不費力」地（？）完成家務工作；另外可能再加上自己從雜誌看到某大師作品後，而學/抄來的一些對「空間形式」的處理技巧，最後完成了一個「房子」的設計公式。因此，所有的人在此都被化約成一種相同尺寸的男人與女人，且似乎在生活中也不必帶有任何的情感與思緒。所以當她等著洗衣機洗完全家人的衣服時，她不能在陽台擺張躺椅以欣賞白雲與藍天；當她兒女體貼的想幫她洗洗菜時，她不得不叫他們站在一旁，免得礙手礙腳；而她也只能清理出梳妝台上的瓶瓶罐罐，以回覆一封多年好友的來信。而專業者就是在這一套看似善意的「專業技術」下，幫一群人想著如何工作、

如何生活、如何……！當然，最後再回到資本邏輯的現實社會中，坪數、區位、市場價值等，又再次凌越了這群「有著相同尺寸與同樣生活的男人與女人」，尤其是那個操持家務的女人！

何處是「奴」家？

——淺談喪偶或離婚婦女的家

阿秀是一個喪夫的單親媽媽，今年才四十出頭，住在台北市低收入平宅裡。她正在為市政府社會局要回她現在的住處而愁苦不已。社會局的說法是後頭排隊要住的人還多的是，所以像她這樣因為經營包子攤而有了一點小收入的人，就得搬出去。但是對她而言，目前這麼一點小收入是可以供一家三口（她有一子一女）暫時溫飽，但如果再加上高得驚人的房租，「哪裡是像我們這種窮人家可以負擔得了的?!」她無奈地喃喃語道。

人家都說嫁雞隨雞嫁狗隨狗，但是自

現在，如果我們要說空間即是社會，那麼是否可以說，是這樣的現實社會，不斷的讓這樣的專業者「再生產」這樣的空間（也就是社會）！而家中的男人也就是以這樣一雙社會眼，在看待女人

從阿秀出嫁離開娘家彰化之後，便一直没有固定的住處。首先是因為結婚而離開娘家，接著隨先生的工作地點而從彰化遷到桃園以及三重，生了小孩以後因為死薪水負擔不起家裡沉重的開支，所以又搬到通化街做小吃生意。誰知天不從人願，就在漸趨穩定之際，先生又因為過於勞累身體不勝負荷而以急性肝癌過世。還好阿秀平時待人不錯，以致遭遇急難時鄰里多願意伸出援手，五、六年前得以住進目前的低收入平宅中，也是多虧里長伯的幫忙。對於當初想藉結婚之名來獲得「自己的家」的夢想，如

的家居生活；如專業業者以一雙所謂「專業」的手在勾勒使用者/設計圖一般。如果說現在女人/專業者要做什麼？那就是去檢視這個社會/空間對性別和專業的……迷思！

今在阿秀現實的生活中成了最大的諷刺——因為她現在又快沒有「家」了。

夫家娘家 何處是奴家？

在父系的傳統中，關於財產的繼承者往往以男人為主，像房子這種不動產也多以男性為繼承的對象；一旦家中女兒到了適婚年齡，身邊親友不斷的暗示，將使她陡然醒悟——原來她並不是屬於這個「家」的，她的房間將移作其他兄弟的新房……找個老公、找個夫「家」，結婚幾乎是惟一的出路。所以對女人而言，如果不想靠男人而靠自己，要想擁

· 離了婚，辛勞照顧的房子歸丈夫所有，自己連租房子都不容易。



有房子或屬於自己的住處，一直是個奢侈的夢，更何況在房價飆漲的今天。也許有少數能力比較強的女人，拼了老命好不容易掙得了買房子的頭期款，初步完成建立自己家園的夢想，然後再花個五年十年的省吃儉用，以支付接下來沉重的房屋分期付款。但她們在這個奮鬥過程中所付出的代價，可真是一言難以道盡。事實上，對大部分的女人而言，可能還是只好期望透過嫁給一個有房子的老公，來離開不能久留的娘家而「獲得」住處。

小朱是一個二十八歲左右的年輕女性，然而她也同所有其它的女人一樣地做著這樣的夢。她原來的娘家在台北，因

為大學考上東海就到台中去了。東海學生很浪漫，而且大部份人又因為遠離家門而很寂寞，所以有了男女朋友的人，一般都會想辦法住在一起。她也不例外，所以大學五年都跟男朋友住在一起。畢業以後因為回台北工作，必須要住回原有爸媽家中，但是過慣了大學時代不受拘束的生活，一下子回到管教嚴格而保守的娘家真是無法適應，於是小朱想了很久之後，決定用「結婚」來取得住到男朋友家的合法性。剛結婚的時候，小朱常以為這就是她的家了。於是她花了許多的心力與時間去照顧這個家，從天花板的掛燈、家具的挑選、盆栽的擺設，到地板鋪面的材料與顏色都自己設計，而且還極盡巧思地購買各種布料親自縫製坐墊、窗簾以及親自挑選各種掛布來使各個房間具有不同的特色等等。然而好景不常，在新的社會環境之下，現代婚姻中的夫妻關係並不像過去那樣地穩定，小朱就在她結婚五年後，因為先生有了外遇而離婚了。結果呢，她不但失去了人，也失去了她精心佈置的「家」。小朱這樣辛苦的「維持」這個家，但卻自始至終並不曾真正地「擁有」它。

沒有婚姻 等於沒有家？

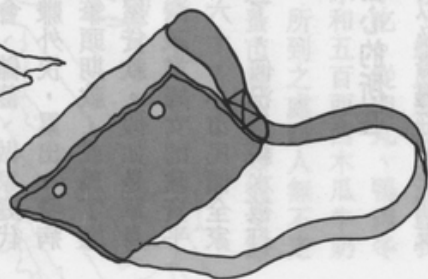
離婚使得女人想藉由婚姻來獲得家園的夢破碎了，於是她們又得繼續流浪的生涯，只是這一次的流浪更加地艱難。在離婚後的初期，大多數人可能只有回娘家住，但通常不會太好過。一方面，雖然媽媽心疼女兒，但是媽媽在家中通常沒有實權；另一方面，若爸爸已死，則她的兄弟也不會善待她（對她太好豈不是容許她「久住」下去！）。因為一夫一妻的婚姻制度，迫使女人們必須歸屬到父權家庭中，所以從父權家庭「逃脫」出來的，都會被父權社會以異樣的眼光來看待。也就是說，我們的社會非常歧視離婚過婚的女人，這已經成爲一種普遍性的文化，甚至是家人也不例外。在這樣的情況之下，回娘家住也只是暫時的住處。再者，即便是當她們決定要一個人搬出來住時，不僅在心理上無法適應，甚至在租屋市場中也備受歧視。有些離婚婦女剛開始因為考慮安全問題，會選擇與房東同住，但房東會嫌她們「生活太複雜」（例如孩子有時會來與她相聚），並因此而瞧不起她們，不租房子給她們或者在租屋條件上百般苛求。

有些女人在離婚時，也許透過離婚法的保障或是丈夫「良心的恩賜」，而享有特定的贍養費或甚至得到房子，但是

流浪者之歌



·無殼女蝸牛，妳將流浪何方？



這是很少數的，甚至也是充滿危機感的。我們就有一個朋友春玲，她在離婚後第十年，法院竟來查封她的房子，原因是她是在民國七十四年之前結婚的，民法規定七十四年前結婚者，房子不管是登記為夫或妻，離婚後的所有權依然歸夫所有，而這次就因為她前夫做生意失敗，這棟當初離婚時拼命掙來的房子也因此無法保住，想想，「天掉下來的惡耗！這十年之間所繳交的各种鉅額房屋

稅與維護經費至今全成泡影了。」春玲因此非常懊惱。走過婚姻的女人更加地清楚女人的命運，據晚晴會員的姊妹們說，她們已經有許多人試著與其它離婚女性朋友共同租房子住，這樣一來不僅因為境遇的相同而能相互體諒，並且生活上也可以彼此照顧。而問到她們對住宅環境品質的需求時，阿香說：「當然最好是有自己的房子啦，不過萬一無法達到也希望房

租能便宜一點，居住空間的安全性與私密性高一點，但是這並不是說我們要把自己關起來，我們已經從婚姻的牢房走出來了，更希望有自己的天地和自己的朋友網絡……」。喪偶或離婚的姊妹們共同的夢都很簡單，就像阿香說的：「我們只是要一個可以遮風避雨的地方，可是為什麼就這麼難呢！」女人比起男性來，要邁向有殼之路看來的確是長多了。

因為要寫一篇關於「女人與住」的文章，我翻開了維吉尼亞·吳爾芙的「自己的屋子」(Virginia Woolf - A Room of One's Own)。這篇文章本來是吳爾芙對英國紐南姆和格登兩所女子學院做的演講，而演講的題目原本是「婦女與小說」。但吳爾芙反覆思量，所得到的結論竟是：女人如果想寫作，一定得有一間門上有鎖的屋子，以及一年有五百萬的進款。吳爾芙在一九二〇年代寫這篇文章的時候，女人已在歷經一連串的女權運動後得到了選舉權。但無論是她或爭到選舉權的婦女團體，想要擁有一間自己的屋子，得以自由自在

白小英

的，可不容易哪。有一天，吳爾芙去參加一個以男士為主的聚會，享用了魚、烤斑鳩、嫩白菜和各式美食。但當天晚上，她又參加一個婦女團體的聚會，整個晚餐卻只有餅乾和白開水。於是，她整晚想著，為什麼有一種性別的人可以安逸而多財，而另一種性別的人卻只擁有貧乏和不安定。第二天，她決定去大英博物館找資料，解答「為什麼婦女貧窮」，發現書目上關於女人的書還真不少，這些書的作者全部是男性。吳爾芙選了十二本書借來讀，結果這些書的內容全是在用各式各樣的說法，證明女性在德、智、體各方面都不如男人。

這是一九二〇年代英國的情形，作為一個女人，儘管心思敏捷、才氣縱橫，儘管思緒能馳聘千里，但在家裡，她也許有洗不完的碟子，她也許一生就是十個小孩，她也許從來沒有自己的房間，她也許從來不曾在家裡安靜或清閒過；而到了外面，處身在這樣的男性世界，一個對女人充滿限制和敵意的城市，卻又到處有行不得也的感歎。女人，於是向來是貧窮的、沒有空間的——她又怎麼可能有自由的生活或創作呢？假如擁有一個自己的房子是女人的出路，那身在一九九〇年代台灣的我們要怎麼辦呢？現在台灣買一棟房子平均要一個家庭

十幾年的收入，而在台北市，要買一棟房子更須要一個家庭不吃不喝三十年。擁有自己的屋子，何嘗不是每個人的夢想？每個小市民家庭都在為房子傷透腦筋，媽媽們努力標會、儲蓄、做家庭代工、替別人帶小孩賺外快，累出一身病來，無非為了籌一筆頭期款，或為了繳令人喘不過氣的房屋貸款。假如是單身的女人呢？現在台灣職業婦女的薪資平均為男性的百分之六十，小市民傾全家之力都買不起房子了，何況是薪水被打折了六折的女人？

厝內甘是女性傷心的所在

我想到了自己，以及身邊好多女朋友。進到大學後，開始為了參加社團晚歸和交男朋友，而和家裡有著無數的衝突。剛開始很不能接受父母的古板，努力與他們邊吵架邊講道理，渴望得到同情。後來則看開了，再也不和他們多費唇舌，只是成天在外頭和朋友鬼混、跑得不見人影。然後，有些人開始買摩托車了，多了一份行動自由後，不必為了趕最後一班公車而心驚膽戰、歸心似箭，於是晚歸的情況更變本加厲，終於與家裡的衝突升至最高點，而在一片哭鬧聲中搬出了家裡，住在一個屋頂速建、或一棟貧民公寓的頂樓、或一個木板隔間

的「雅房」，然後可憐巴巴的兼家教、到PUB打工，賺取房租和生活費。獨居的女人，則還要學著勇敢面對房東的刁難或夜晚各種可能發生的危險。即使不曾搬出家裡，畢業以後，家裡開始覺得妳該和相交多年的男友有個結果了，而男友做為他父母財產的繼承者，早已經有了一棟自己名下的房子。妳不想那麼早結婚，但家裡的空間自從大哥結婚、小姪女出生後就顯得擁擠了。大嫂開始看妳不順眼，或者老是責備妳不分擔家事……。

甚至於婦女團體，貧窮的景況和吳爾芙的時代不相上下，每年微薄的募款收入追不上節節高升的房租，工作人員擠在一個狹小的房間裡辦活動、出刊物。女人們快樂的來聽演講、參加討論，但人數太多時，只好到處流竄尋找較合適的場地。當青×會、獅×會的會員們在大飯店聚餐完要去高級俱樂部第二「攤」時，新知的義工們正在吃五十元的便當……。

多想要有一棟自己的屋子呀！這大概是所有渴望獨立生活的女人（和女人團體）共同的願望。但在現實裡，這個希望卻越來越渺茫。我想起了愛流浪的三毛，難怪女生們從國中起就開始被她感動，原來我們都知道女人注定會是流浪

者。的確，誰說我們不是在流浪呢？那些爲了躲避和家人冷戰而寧願在麥當勞讀書的日子，那些爲找一個安靜的地方寫稿而在茶藝館躲了一整天的日子，歪角度辦討論會的時候，我們從人性空間台大店、人性空間師大店，轉戰到長老教會地下室或是熱心朋友提供的危樓「花窟」。遇到糊塗值日生忘了帶花窟鑰匙的要命時刻，一堆女人或騎摩托車、或騎腳踏車、或共乘計程車的殺向杭州南路某個姊妹的家裡——我們在都市裡流浪。

從沒有空間 到佔領空間

不可否認流浪已經成爲我們生活的一部份，甚至性情的一部份。就如吳爾芙說的，我們是貧窮和不安定的。家裡沒有我們的空間，家門外的公共空間，又有哪裡是專屬女人的呢？可是流浪慣的我們，已經懂得如何用一點點的花費，在這個城市裡找到一個暫時棲身的角落

，自己讀書、想事情或和女朋友打屁一下午；甚至媽媽們逛街累了也懂得找一家 coffee shop 歇歇腿、喝一碗茶，吃一塊蛋糕。男人永遠搞不清楚爲什麼女人洗個頭要洗一個下午，更無法了解女人和美髮師之間深厚的友誼——她向家庭美髮老板娘傾吐的心事，省去多少去看心理醫師的花費。有些愛泡溫泉的阿嬤族，則把浴室搬到了整座陽明山。她們知道哪裡的水清，有益皮膚美容；哪裡的水質較混濁，適合治病。她們帶著肥皂毛巾在山裡遊蕩，尋找她們喜歡的水，和可以久佔而不受干擾的大浴室。

偶然出現的集體流浪則是較驚人的。女研社一次到宜蘭的訪問，一群美髮院的同事們在下工後，組成摩托車隊載我們去認識宜蘭的小吃。從肉丸、鴨肉冬粉、蚵仔煎到刨冰和五百西西木瓜牛奶，一路風捲殘雲，所到之處路人無不走避。歪角度辦的跳蚤市場和新知婦女節

城市寓言

的婦女嘉年華，則提供女人在半夜十二點之後，還有機會一起在 Disco 跳舞。女人集體的瘋狂舞步足以讓提供場地的男老板後悔，那和想像中的「淑女之夜」差太遠了。快樂與否可以辨識性別的差異，女人的三八因爲人海戰術而有了正當性，女人的笑聲佔領了那個空間，一場遊戲變成了「運動」。

女歌手的 JVC 裡老是有著背個大包包在都市喧鬧人羣中流浪的畫面，那些流浪的身影都似曾相識——有一點點徬徨，但也有一些自在。下次，當我們在街上相遇時，讓我們拉拉手、點點頭，相約到曾淑勤「不再等待天堂」中的金黃草原上飛奔跳躍；一起報名參加婦女新知的「女性學苑」；一起去陽明山前山公園洗個溫泉，或一起去佔領一個 Disco PUB 如何？

還有，假如妳有幸有一間自己的屋子，你會不會招待這群可愛的流浪者？



的，可不容易哪。有一天，吳爾芙去參加一個以男士為主的聚會，享用了魚、烤斑鳩、嫩白菜和各式美食。但當天晚上，她又參加一個婦女團體的聚會，整個晚餐卻只有餅乾和白開水。於是，她整晚想著，為什麼有一種性別的人可以安逸而多財，而另一種性別的人卻只擁有貧乏和不安定。第二天，她決定去大英博物館找資料，解答「為什麼婦女貧窮」，發現書目上關於女人的書還真不少，這些書的作者全部是男性。吳爾芙選了十二本書借來讀，結果這些書的內容全是在用各式各樣的說法，證明女性在德、智、體各方面都不如男人。

這是一九二〇年代英國的情形，作為一個女人，儘管心思敏捷、才氣縱橫，儘管思緒能馳聘千里，但在家裡，她也許有洗不完的碟子，她也許一生就是十三個小孩，她也許從來沒有自己的房間，她也許從來不曾在家裡安靜或清閒過；而到了外面，處身在這樣的男性世界，一個對女人充滿限制和敵意的城市，卻又到處有行不得也的感歎。女人，於是向來是貧窮的、沒有空間的——她又怎麼可能有自由的生活或創作呢？假如擁有一個自己的房子是女人的出路，那身在一九九〇年代台灣的我們要怎麼辦呢？現在台灣買一棟房子平均要一個家庭

十幾年的收入，而在台北市，要買一棟房子更須要一個家庭不吃不喝三十年。擁有自己的屋子，何嘗不是每個人的夢想？每個小市民家庭都在為房子傷透腦筋，媽媽們努力標會、儲蓄、做家庭代工、替別人帶小孩賺外快，累出一身病來，無非為了籌一筆頭期款，或為了繳令人喘不過氣的房屋貸款。假如是單身的女人呢？現在台灣職業婦女的薪資平均為男性的百分之六十，小市民傾全家之力都買不起房子了，何況是薪水被打六折的女人？

厝內甘是女性傷心的所在

我想到了自己，以及身邊好多女朋友。進到大學後，開始為了參加社團晚歸和交男朋友，而和家裡有著無數的衝突。剛開始很不能接受父母的古板，努力與他們邊吵架邊講道理，渴望得到同情。後來則看開了，再也不和他們多費唇舌，只是成天在外頭和朋友鬼混、跑得不見人影。然後，有些人開始買摩托車了，多了一份行動自由後，不必為了趕最後一班公車而心驚膽戰、歸心似箭，於是晚歸的情況更變本加厲，終於與家裡的衝突升至最高點，而在一片哭鬧聲中搬出了家裡，住在一個屋頂速建、或一棟貧民公寓的頂樓、或一個木板隔間

的「雅房」，然後可憐巴巴的兼家教、到PUB打工，賺取房租和生活費。獨居的女人，則還要學著勇敢面對房東的刁難或夜晚各種可能發生的危險。即使不曾搬出家裡，畢業以後，家裡開始覺得妳該和相交多年的男友有個結果了，而男友做為他父母財產的繼承者，早已經有了一棟自己名下的房子。妳不想那麼早結婚，但家裡的空間自從大哥結婚、小姪女出生後就顯得擁擠了。大嫂開始看妳不順眼，或者老是責備妳不分擔家事……。

甚至於婦女團體，貧窮的景況和吳爾芙的時代不相上下，每年微薄的募款收入追不上節節高升的房租，工作人員擠在一個狹小的房間裡辦活動、出刊物。女人們快樂的來聽演講、參加討論，但人數太多時，只好到處流竄尋找較合適的場地。當青×會、獅×會的會員們在大飯店聚餐完要去高級俱樂部第二「攤」時，新知的義工們正在吃五十元的便當……。

多想要有一棟自己的屋子呀！這大概是所有渴望獨立生活的女人（和女人團體）共同的願望。但在現實裡，這個希望卻越來越渺茫。我想起了愛流浪的三毛，難怪女生們從國中起就開始被她感動，原來我們都知道女人注定會是流浪

人說話，聲音也會被淹沒掉。」「我們應該聯合女性使用者，否則，還有多少女人會被逼瘋啊！」

學院中的女人也看到這條社會新聞，「女人的確沒有自己的空間，負責全家吃喝的再生產，卻得擠在擁擠的小廚房，實質空間的爭取也是一個重要的戰場。」「女人需要自己的房子、自己的空間。」「對啊！我們在學院裡搞女性問題研究，卻連我們自己的研究室都要不到，而那些傳統科系卻有一棟又一棟的大樓。」「我們乾脆來搭建好了。」

這則小小的社會新聞，使得A城熱鬧哄哄，女人們開始騷動起來。

家庭主婦找上女性專業者，協助她們家蓋房子或是改建，家庭主婦們也一起討論她們需要的空間——寬敞舒服的廚房、容易和鄰家聊天的陽台，甚至於在社區中，圍出可供婦女們跳土風舞或小孩遊戲的地方。

女性專業結合女業主和學院中的女人，開始在實際操作的戰場中實踐「女人的需要」，同時也在學院中重新討論傳統的學院訓練過程裡被忽略女人，包括尋找女性建築師、規畫者的歷史。

有一群女人佔領社區裡的空房子，當成被毆婦女的收容所，這些女人用自力救濟的手段抗議這個城市，雖然最後，她們被警察包圍，一個一個被架走。臨走前，她們含淚的說：「我們佔領這棟建築物，為的是以實際行動提供婦女的 basic 需求——醫療、托嬰、食物供給、交換書籍、被毆婦女的避難所……我們知道這個城市並不提供我們，而且也不允許我們提供給自己；因為如此，我們被驅趕……。」

學院中的女人，在學校裡巍峨的教學大樓旁搭起連建，她們在這間破爛、滑稽的小屋子中，聚會、討論、吵架、跳舞或唱歌，熱情的戰鬥，連建愈搭愈大

，建材愈用愈多樣，她們跑到傳統科系的大樓裡偷搬木材、玻璃磚、窗子和螺絲釘……，像一群忙碌的水獺，也像狂熱的工蜂。不規則的形狀、多樣的材料和非正式的營造方式，對照一旁高聳的現代主義建築，女人的房子像一個披散頭髮、穿著花布裙子狂舞的吉普賽女郎，完全不顧她置身在一個嚴肅的廟堂。

A城開始不一樣了，女人開始營造自己的空間，她們拿著大釘錘，找尋各種建材，或是喋喋不休的討論，或是大聲吵鬧要她們所需的空間……咚咚轟轟……

窗外的大怪手轟然一聲鏗掉老舊的中華商場，驚醒望著玻璃窗冥想的我，把我從女人打造的城市中拉回現實，些許惆悵，拿起桌旁的筆，開始勾勒一個女人打造的城市，這個城市的樣子……。





十大女青年羅曼史閱讀守則



上期「羅曼史」專題刊出後，有一位可愛的讀者寄來這份「閱讀守則」，將她的經驗談公開和婦女同胞分享，造福群眾，功不可沒。

- 一、讀到親熱精采之處，狂呼：「好爽」（如認為太過粗俗，可改為「過癮」）。
- 二、正當面紅耳赤之際被逮到時，勿驚慌失措，而應理直氣壯大聲疾呼：「我是人，我也有正常的性需要」。
- 三、好故事應與好朋友分享，還可順便練口才。
- 四、看不懂之處要鏗而不捨，追尋真理，再以身試法也不遲。
- 五、勿被女主角的苗條與美麗所迷惑，畢竟，她有的我沒有？有啥好崇拜的！
- 六、勿被書中的男主角所蒙騙，以為天下烏鴉一般「白」，不要以為他每次粗暴過後，本質卻總是「溫柔、善良」的，竟而相信他的清「白」。
- 七、不可太過相信自己的魅力而想征服任何男人。（因為反正妳也不會讓它真的發生）。
- 八、堅信男人不是女人的另一半，女人的另一半是自己。
- 九、見到書中的白馬王子時，莫等待、莫忍耐，好男人絕不會從天上掉下來。
- 十、見不到書中的白馬王子時，切住「盡信書，不如無書」！

女工遊行的動員經驗和檢討

陳素香（女工團結生產線）

編按：11月12日那一天，婦女新知、角度和全女聯的朋友，響應「女工團結生產線」發起單位的號召，共同加入「三法一案工人鬥陣大遊行」女工大隊的

過程，非一朝一夕就能啓發所謂的勞工意識；即便她們都瞭解這些法令了，但是無力感隨即而生，「我們不可能改變的，遊行敢有效？」「立法委員都是老

選擇，是加入所屬工會的隊伍呢？還是加入女性勞工的隊伍？除了人際關係因素（在自己所屬工會中熟識的人比較多）之外，我認為這同時牽涉到女性勞工

耶鐘響 新春賀喜

將一波波女性的祝福傳送到親友手上

女性藝術卡片 每張**10**元！！

※女書系列（一套六張）

※多民族婦女系列（一套六張）

※女性藝術系列（一套十二張）

歡迎公司個人踴躍訂購

限整套購買，三套以上另有優待，請來電洽詢

行列。我們巧扮孕婦，和真孕婦們一起抗議勞委會將女工產假縮水和變形工時等不合理規定。而遊行結束後，正是經驗整理的再出發，我們特別邀請女工團結生產線，來談一談遊行前後的感想。

今年11月12日，在台北、高雄兩地約有五千名勞工及支持勞工的學生、社會人士，為抗議越修越不利於工人的「勞動三法」（工會法、勞基法、勞資爭議處理法），而舉辦全島性的「工人門陣大遊行」。這是繼四年前「二法一案大遊行」之後，國內勞工第二次透過工會系統進行組織動員的行動。

在組織動員的過程中，我們認為女性勞工有必要獨立組織起來，在遊行隊伍中展現主體性，並凸出女性勞工的特殊訴求，而不只是依附於個別工會，甚至在整個遊行中被淹沒聲音及喪失主體。但是，進行女性勞工的動員卻不是簡單的事。

一開始，我們必須先能說服女性勞工克服多重障礙（如恐懼、排斥、不願拋頭露面），並且認識到勞動三法修法內容確實與她相關……，然後還要讓她們了解行動的意義。我們經常得花很長的時間告訴她們什麼是勞基法、勞基法規定了什麼、工會法又是什麼、勞資爭議處理法……，以及現在修法又修成什麼樣子？她們的權益會受到什麼影響？

簡而言之，這是一個漫長的勞工教育

關，不會替我們說話的啦！」

從對遊行主題——勞動三法修法——的不瞭解，到讓她們瞭解、到能夠行動；這對一個長期在生產線上為生活勞累、觀念保守、時間有限的女性勞工來說，實在是難上加難。

譬如我們接觸到的一些女性勞工，她們大部份在下班之後必須急急忙忙的趕回去照顧孩子、做家務，只有極少數能夠留下來參與工會安排的勞教課程。有時候我們會開玩笑說，請妳先生分擔一點家事嘛，她們的回答可能是「不行啦，他在加班！」或是「他不會，做不來」，這些回答中當然含有兩性議題，但有時我們也發現，這也可能只是她們逃

避參與的一種藉口。

因此，在動員遊行的前階段，我們得不斷去面對女性勞工在認識這項行動過程中，客觀條件的不利以及主觀意願的低落。這些經驗和認識，是在實際接觸中得來的，一時難以解決，卻提供我們繼續從事女工組織很好的參考資料。

接下來的困難是，女性勞工如何在認識與付諸行動之後，能夠在整體工人遊行中，特別認同「女性勞工」這個主體？就這次的經驗來說，遊行隊伍區分為以工會為基礎的「區域動員」及特殊題的「特殊動員」（如外勞、工傷者、女工……）。

在這樣的分類中，女性勞工必須面臨





在諸多角色（工會會員、女性、女性勞工……）中的主要認同問題。「女性勞工」是不是現階段她們主要的認同？答案顯然不是。而這也正是女工運動值得

老女人的福利在那裡？

韓家瑜

為長期保障勞工及其眷屬的生活，前不久勞委會正研議將勞保現金給付中的老年、殘廢、死亡給付，由現行的一次給付改為年金保險制。勞委會的官員表示，這項措施的主要目的，是希望被保險人在退休或遭遇殘廢、死亡事故時，其本人或其遺族能獲得更周延的社會保險照顧，使生活不虞匱乏。

其實，「年金制」的社會保險是目前

發展、需要發展的原因所在了。當然這個議題也牽涉到勞工運動陣營，在面對女工運動時經常出現的辯論——到底是階級優先或是性別優先之類的問題。站在

女工運動者的立場，我們的工作、實踐，就是希望回答這類的問題。

各國現金給付的潮流，這樣的改制對老年的經濟安全有下列幾項好處：一、對老年退休後具有安全穩定及終身繼續收入之效果；二、不致發生退休金浪費或投資、運用不當的情形，更能確保老年生活，減少社會問題；三、財務調度較易，對政府而言，不致在多數人發生給付條件時，形成沉重負擔。若此項政策真能落實推展，那麼再加上目前已推行的年金的軍公教人員在內，將大幅地提高受惠的老年人口，使其退休金不致發生因運用不當而產生的生活危機。

隱形勞動 一生無保障

只是，上述的保障仍立基於職業保險上的福利，必須身為軍公教人員或勞基法定義範圍的勞動者，才能享有此項經濟安全上的保障。而台灣目前工作女性的百分比，只佔女性總人口的百分之四

十左右；換言之，有百分之六十左右的女性，仍受傳統的束縛從事家事勞務、半日兼職者、在家代工者、農事工作者。而這些工作者的角色卻完全被目前（和即將擬定）的社會保險體系排除在外，而她們的老年福利在那裡？難道婦女從事家事勞務和貼補家計所付出之勞動力就應該完全無酬、無保障？在她們風燭殘年無法再負荷家事或其它勞務時，就只能仰賴一個「有良心」又長壽的丈夫——一個願意將自己退休年金與老妻共享的丈夫。

上述制度的設計，完全不將家務勞動視為對於社會的貢獻，所以政府似無義務於她們老年時予以回饋。而這樣的看待也宰制了婦女必須向婚姻妥協，試想若一名婦女因做為全職的家庭主婦而從未介入勞動市場，一旦離婚，則喪失分

享其夫年金之資格而頓失經濟保障，她的老年生活何以爲繼？而且一般來說，女性之平均壽命比男性爲長；而世界性趨勢是男性通常選擇較自己年輕的女性結婚，若丈夫先行妻子而去，而子女又未善盡奉養之義務時，老女人的生活就不就得陷入絕境了？

照顧他人一輩子 到老無人顧

而擁有工作之百分之四十的婦女，處境雖比家庭主婦及其他兼職者爲佳，卻並不意味一定能享受到年金制度之福利。因爲婦女在工作時，由於經常肩負家庭照顧的最大責任，再加上托兒、安老、殘障等社會福利的不夠完善，其工作生涯常必須照顧子女及看顧老人或體弱患病之親友，而呈現不連續性的模式，致使其喪失年金、社會安全收入或其它退休收入等等。

婦女佔全國總人口之半數，而因男性平均壽命較短，老年婦女更佔老年人口之多數，因此我們呼籲政府重視老年婦女之經濟安全保障，重新審驗年金制度的擬定，希冀促使更多從事農業家事服務及其他範疇之婦女能加入年金制度受

其保障；也同時訂定法律規定確保老年婦女權益，特別是保障寡婦能享有先夫所擁有的各項權利及福利。以美國社會安全制度爲例，它針對退休者的配偶及子女仍另定補助利益：例如當一個工作者退休時，如他的配偶亦達六十五歲，她便可享有她丈夫退休利益的百分之五十。換言之，如她丈夫的退休金爲每月

六百美元，她便可另領三百美元的利益；若配偶未滿六十五歲則享有六十五歲可享利益之百分之七十五，她每月可另領二百二十五美元的利益。又一旦工作者的妻子做了寡婦，如其年達六十歲，便可合法取得其夫全部的保險利益。又在年達六十五歲時，她更可取得一種補充收益，假如她丈夫的受保利益超過她自己利益的記錄。

美國社安制度如此的設計，乃是肯定家庭主婦雖然是依靠丈夫的收入，但她的辛苦持家和教養兒女，對家庭、社會而言仍有莫大貢獻，所以，她當然應享有一半退休利益的權利。因此，我們除了呼籲政府於制度設計的妥善照料之外，更應提昇及倡導社會大眾重視老年婦

女對於社會所付出之貢獻，破除對老年主婦的刻板印象。

女性學書報討論會

講題：陰性書寫——中國書信體小說

主講人：胡錦媛（美國密西根大學比較文學博士、政治大學英語系任教）

時間：12月19日（星期六）下午二時

至四時

地點：北市博愛路1巷1號4樓

內容簡介：

在文學史中，女性和書信體小說之間關係的密切程度，超乎任何其他文類。書信（尤其是情書）被認爲是女性唯一能寫作的文體，是「陰性書寫」。

因此，寫信或爲等情書所苦的男作家，是女性化的書寫者（Feminized Epistolariat）。在七等生的「譚郎的書信」中，譚郎是位弱勢的、女性化的書信者，但同時也是位壓抑女性聲音的男性中心主義者。此外，李昂的「一封未寄的情書」，及靳凡的「公開的情書」，亦將予以討論。

婦女新聞十月份看板

國內新聞

曾昭媛整理

兩性工作平等法 擬將規範性騷擾

△勞委會擱置多時的「兩性工作平等法」草案，行政院各部會意見均傾向「

無立法必要」。但這幾個月來，勞委會

會在全省各地進行勞基法宣導會後，發現工作性騷擾的現象「比想像中嚴

重」，故決定在原草案中加入規範工作性騷擾的條文，並設置「認定委員會」處理申訴及調解，全案將提報行政院審查。（聯合報10月7日1版）

女嬰消失男畸胎 科技濫用悲劇生

△台大醫院七日公布統計全國67家醫院的研究發現，產前接受絨毛膜檢查所造成的畸胎率，是未做檢查者的12倍；由於產下肢障者均為男嬰，若扣除懷女胎而遭人工流產的胎兒數，則這項數字可能高達24倍！這種危險結果，雖經媒體多次報導，但仍有不少準媽媽在背負傳統重男輕女的家庭壓力下，別無選擇、甘冒風險……（民生報10月7日1版、10日23版）

女性經濟大躍進

△根據卓越雜誌「女性大趨勢」分析指出，由於「男女有別」的企業文化及昇遷瓶頸，造成台灣女性創業蔚然成風，今年人數已增至五萬五千名，複合成長率是男性的兩倍。而女性整體消費力也極為可觀，在購物、旅遊、出版市場上，均為最主要的消費群。

（自立晚報10月4日4版）

乳癌自我檢查 列入高中課程

△鑑於我國婦女乳癌發生率及死亡率有增加的趨勢，衛生署決定建議教育部，將乳房自我檢查方法，列入高中護理課程，以收推廣之效。（聯合報10月9日18版）

社會福利國 美夢難成？

△國內各社福團體，於10月27日聯合發表聲明，針對行政院組織法研修小組決定不設「社會福利部」一事，表示遺憾與憤怒，呼籲行政院重新考慮讓社會福利部復活，重視殘障、老幼、婦等弱勢族群的權益。（中國時報10月28日5版）

國際瞭望

科威特婦女 力爭參政權

△當科威特10月5日舉行該國六年來首度國會大選的同時，科國婦女在投票所外示威抗議，要求新國會儘快賦予她們應得的投票權及參選權。「法塔特」婦女團體成員失望地表示，婦女們在戰爭期間奮勇抵抗伊拉克佔領軍的表現，竟未換得被賦予參政權的回報。（自立早報10月6日8版）

人權女鬥士 脫穎而出

△挪威諾貝爾獎委員會於10月16日宣佈，今年諾貝爾和平獎的得主，乃是瓜地馬拉現年卅三歲的利哥韋姐·曼楚女士，其生平職志即在為瓜國的印地安人爭取權益。繼去年緬甸民主鬥士翁山蘇姬女士獲頒此獎後，諾貝爾和平獎已連續兩年頒發給女性。（聯合報10月17日1版）

投資女性教育 改善國家環境

△世界銀行首席經濟學家桑馬斯，10月9日在世銀和國際貨幣基金會年度會

議中指出，開發中國家投資效益最大的，莫過於對女性教育的投資，此言令在座以男性佔絕大多數的各國代表相當訝異。近年來，世銀提供給女性教育的貸款比率，已由七〇年代的5%劇增至2/3，明年將投注3/4於女性教育。（聯合晚報10月9日21版）

婦女世紀 指日可待

△在此次美國總統大選中，三位候選人雖然政見互異，但卻一致認為美國不久後必有女性或黑人總統。未來學新書「婦女洪流」作者，則預測今後一百年極可能是婦女的世紀，由於「現今世界各國領袖聲望普遍偏低，領導階層出現極大的真空，這種真空狀態將由婦女來填補。」（自立早報10月17日、26日8版）

懲治性騷擾 有法可循

△法國國會10月19日壓倒性通過懲治性騷擾法，犯者最高可判處一年徒刑，罰款十萬法朗（二萬美元）。且這項新法並未規定僅限於工作場所。（中時晚報10月20日）

女性政治學校 新招出擊

△日本新近成立的政黨「日本新黨」，已預定明年二月在東京創辦一所「女性政治學校」，這是該黨「促進女性積極參政」方針的一環。（自立早報10月28日12版）

感謝募款贊助名單

樂藝企業股份有限公司 張慶明

晚晴協會

台灣聚和化學工業股份有限公司

高雄晚晴

立益建設事業股份有限公司 許燈成總經理

常在國際法律事務所 林秋琴律師

河達企業有限公司 鄭郁芬

統一企業

中鼎工程(股)公司 曾聰智協理

芋侖企業有限公司 蔡富美

忠佑營造股份有限公司 宋慧貞

財訊文化事業 梁永煌總編輯

植根法律事務所

寶芝琳建設股份有限公司 郭瓊珠

人豪企業

施寄青

詹智慧

吳嘉麗

許桂珠

周國瑞

林美朱

鄭邦彥

鍾梅香

黃毓秀

林秀蕙

王寶蒞律師

蔡明華律師

蘇榮承

蔡蓮珠

陳正興

張玉希

李瓊月

李元晶

梁雙蓮

王雅各

孫宗宜

范巽綠

李四端

賴君義教授

蔣本基教授

李亮三教授

潘世斌醫師

高惠春

蔡碧霞

陸亞冰

鍾奕華

阮允恭

吳樹民

杜潘芳格

張小虹

許榮淑

陳文龍

黃素英

魏淑貞

徐勝年

莊英夫

余正靖

羅懿芬

林靜華

金甌

潘正芬

謝美惠

蔡仁堅

謝園

高美惠

鄭淑鈔

吳慈美

方蔣淑英

林金珠

耿立

王如玄律師

林雪娟

林淑閔律師

黃榮漢律師

涂秀蕊律師

羅紅芝

瞿宛文

羅璧玲

徐一明

張月琴

傅大為

蘇芊忻

蘇瑞美

林如燕

陳秀端

王瓊瑤

李卿珠

施坤育

楊瑛瑛

許華雄律師

陳美麗

洪美景

湯淑琴

吳巧如

楊添囿

徐拓挺

陳貞強

梁麗鳳

王清峰

秦慧珠

李美玲

朱義旭

江偉平

黃炳謬

祝偉中

周靈芝

羅碧霞

李季光

戴雲詠

周美惠

侯秀琴

彭琳淞

邱麗芳

李琬蓮

吳錦雲

陳藹霖

陳秋萍

王淑娟

吳慧芬

林靜美

溫秀鳳

張韻蓮

陳月芳

文婉婷

林芳珠

鍾定梅

陳嘉仁

廖揚修

楊德輝

蘇仁亮

周渝

張大春

金恒鏞

(以上為11月底前收到款項之名單，募款總淨利計為954,000元)



好書推薦



西蒙·波娃

第二性 (上、中、下三冊合購330元)

法國女性主義先驅
經典中文版再出擊



葛羅莉亞·史坦能

內在革命 (定價230元)

女性如何重建自尊
美國婦運健將嘔心力作



卡維波 何春蕤

為什麼他們不告訴你 (定價130元)

新夫妻談新兩性
性和愛的社會控制



尤美女

愛情·法律·新女性 (定價180元)

現代婦女法律寶典
女律師教妳的防身術

欲購書者請利用 郵政劃撥帳號：11713774 戶名：婦女新知基金會

誠徵中翻英義工

新知計劃於明年三月開始出版一本小小的英文季刊，將新知雜誌每三個月的重要、有趣的文章以及婦女新聞，挑選、翻譯出來，集結成冊，以和國外地區婦女團體在婦女運動、婦女議題上，交流、溝通、進而互相支援。

因此，我們急需中翻英的人才，如果您能幫助我們，請和新知工作室聯絡，也希望您能推薦有英文翻譯能力的朋友給我們。

TEL：331-9363-389-9730-382-0392